

**Alemanha-Francoforte no Meno: Construção de vias férreas**  
**OJ S 118/2016 21/06/2016**  
**Anúncio de modificação**  
**Obras**

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/25/UE

**Secção I: Autoridade/Entidade adjudicante**

---

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: DB Netz AG

Endereço postal: Theodor-Heuss-Allee 7

Localidade: Frankfurt am Main

Código NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Código postal: 60486

País: Alemanha

Pessoa de contacto: Deutsche Bahn AG; Beschaffung Infrastruktur Region Südost,  
Salomonstr. 21, 04103 Leipzig

Correio eletrónico: [Wilfried.Wi.Schaefer@deutschebahn.com](mailto:Wilfried.Wi.Schaefer@deutschebahn.com)

Telefone: +49 34123424814

Fax: +49 3412342399

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: [www.deutschebahn.com](http://www.deutschebahn.com)

**Secção II: Objeto**

---

**II.1. Quantidade ou âmbito do concurso**

**II.1.1. Título**

Str. 6363 Bf. Riesa Nordanlage; Komplexer Bahnhofsumbau Km 64,376 -65,654.

Número de referência: 2015/S 100-183234

**II.1.2. Código CPV principal**

45234100 Construção de vias férreas

**II.1.3. Tipo de contrato**

Obras

**II.2. Descrição**

**II.2.1. Título**

Str. 6363 Bf. Riesa Nordanlage; Komplexer Bahnhofsumbau Km 64,376 -65,654 (Oberbau-Tiefbauleistungen; LST-Leistungen, 50 Hz Anlagen, Weichenheizung)

Lote n.º: 0

**II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: DE Deutschland

Código NUTS: DED36 Torgau-Oschatz

Local principal de execução: 01587 Riesa.

#### **II.2.4. Descrição do concurso aquando da celebração do contrato**

15TEI16241 Str. 6363 Bf. Riesa Nordanlage; Komplexer Bahnhofsumbau Km 64,376 – 65,654 (Oberbau- Tiefbauleistungen; LST-Leistungen, 50Hz-Anlagen, Weichenheizung)

— WE mit PSS W170 – W176 + W523 – W535 + W184 + W192 + W193

— Instandhaltungsarbeiten an Weichen

— Rückbau / Lückenschluss Weichen, Weichenverbindungen

— Gleiserneuerung mit PSS Gleis

28+29+30+31+32+42+48+49+50+51+52+53+54+59

— Lieferung und Einbau GEA Gleis 28+29+32+50+51+52+53

— Erneuerung Weichenheizungen

— Erneuerung Gleisfeldbeleuchtung

— Herstellung TE, Versickerungsbecken

— Erneuerung Randwege, Verkehrswege.

#### **II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Início: 14/09/2015 Fim: 31/12/2017

#### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

### **Secção IV: Procedimento**

---

#### **IV.2. Informação administrativa**

##### **IV.2.1. Anúncio de concurso referente ao presente contrato**

Número do anúncio no JO S: [2015/S 100-183234](#)

### **Secção V: Adjudicação de contrato/concessão**

---

**Contrato n.º:** 15TEI16241

**Lote n.º:** 0

**Título:**

15TEI16241 Str. 6363 Bf. Riesa Nordanlage; Komplexer Bahnhofsumbau Km 64,376 – 65,654

#### **V.2. Adjudicação de contrato/concessão**

##### **V.2.1. Data de celebração do contrato/decisão de adjudicação da concessão**

14/08/2015

##### **V.2.2. Informação sobre as propostas**

O contrato/A concessão foi adjudicado(a) a um agrupamento de operadores económicos: não

##### **V.2.3. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: RS Gleisbau GmbH

Número de registo nacional: DE

Endereço postal: Paradiesstr. 208

Localidade: Berlin

Código NUTS: DE300 Berlin

Código postal: 12526

País: Alemanha  
Correio eletrónico: [info@rs-gleisbau.de](mailto:info@rs-gleisbau.de)  
Telefone: +49 306706950  
Endereço Internet: WWW.rs-gleisbau.de  
O contratante/concessionário é uma PME: não

#### **V.2.4. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**

Valor total do concurso: 4 570 964,32 EUR

### **Secção VI: Informação complementar**

---

#### **VI.3. Informação adicional**

I.1) Name und Adressen:  
Nationale Identifikationsnummer: DE.

#### **VI.4. Procedimentos de recurso**

##### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Vergabekammer des Bundes  
Endereço postal: Villemomblenerstr. 76  
Localidade: Bonn  
Código postal: 53123  
País: Alemanha

##### **VI.5. Data de envio do presente anúncio**

16/06/2016

### **Secção VII: Modificações ao contrato/à concessão**

---

#### **VII.1. Descrição do concurso após as modificações**

##### **VII.1.1. Código CPV principal**

45234100 Construção de vias férreas

##### **VII.1.2. Código(s) CPV adicional(is)**

##### **VII.1.3. Local de execução**

Código NUTS: DED36 Torgau-Oschatz  
Local principal de execução: 01587 Riesa.

##### **VII.1.4. Descrição do concurso**

Anzeige vom 20.05.2016; Fehlende Tragfähigkeit Erdplanum im Gleis 31 Km 4,810 – 4,820  
Anordnung zur Herstellung Probefeld 10 x 5,5 m; Einbau PSS Material KG1.

##### **VII.1.5. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Duração em meses: 1

##### **VII.1.6. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**

Valor total do contrato/lote/concessão: 4 570 964,32 EUR

##### **VII.1.7. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: RS Gleisbau GmbH  
Número de registo nacional: DE  
Endereço postal: Paradiesstr. 208

Localidade: Berlin  
Código NUTS: DE300 Berlin  
Código postal: 12526  
País: Alemanha  
Correio eletrónico: [info@rs-gleisbau.de](mailto:info@rs-gleisbau.de)  
Telefone: +49 306706950  
Endereço Internet: [www.rs-gleisbau.de](http://www.rs-gleisbau.de)  
O contratante/concessionário é uma PME: não

## **VII.2. Informação relativa às modificações**

### **VII.2.1. Descrição das modificações**

Natureza e extensão das modificações (com indicação de possíveis alterações anteriores ao contrato):

Anordnung Auftraggeber vom 23.5.2016 zur Herstellung eines Probefeldes im Erdplanung Gleis 31 (10 m x 5,5 m); Einbau PSS Material KG1.

### **VII.2.2. Motivos para a modificação**

Necessidade de modificação decorrente de circunstâncias que uma entidade/autoridade adjudicante diligente não podia prever [artigo 43.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/23/UE, artigo 72.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/24/UE, artigo 89.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/25/UE]

Descrição das circunstâncias que tornaram necessária a alteração e explicação da natureza imprevista destas circunstâncias:

Während der Bauausführung wurde örtlich im Gleis 31 eine ungenügende Tragfähigkeit im Erdplanung festgestellt (Anzeige Nr. 65 vom 20.5.2016).

Es wurde vom Auftraggeber angeordnet ein Probefeld herzustellen. Einbau einer Planumsschutzschicht mit Material KG1.

Die Ausführung dieser Leistung ist zur Sicherung des Werkeerfolges nachträglich durch den Auftragnehmer erforderlich.

### **VII.2.3. Aumento de preço**

Valor contratual total atualizado antes das alterações (tendo em conta eventuais alterações anteriores ao contrato e adaptações de preço e, no caso da Diretiva 2014/23/UE, a inflação média no Estado-Membro em causa)

Valor sem IVA: 4 570 964,32 EUR

Valor total do contrato após as modificações

Valor sem IVA: 4 571 964,00 EUR